

Э. Лир



ЛИМЕРИКИ

Эдвард Лир
Лимерики

«ОМІКО»

Лир Э.

Лимерики / Э. Лир — «ОМІКО»,

Милые и забавные стихи Эдварда Лира вот уже более 150 лет дарят радость давно повзрослевшим людям. Те, кто сохранил в себе частичку детства с его озорством, беззаботностью и открытостью, получают истинное наслаждение от простых, незатейливых, юмористических стишков-бессмыслиц, вызывающих в памяти детские чувства и переживания.

Содержание

Конец ознакомительного фрагмента.

11



Эдвард Лир Лимерики



* * *

Жил на свете старик в бороде.
Говорил он: «Я знал: быть беде.
Две совы, три чижа
И четыре стрижа
Свили гнезда в моей бороде».

* * *

Милovidная леди из гавани
Сшила шляпку по моде недавней.
Но размер и расцветка
Этой шляпы нередко
Удручали красотку из гавани.

* * *

Худошавая мисс из Афин
Была дверью расплющена в блин.

Но вскричала спокойно:
«Это вовсе не больно!»
Та отважная мисс из Афин.

* * *

Симпатичная леди с Атлантики,
Завязавши ботинки на бантики,
Знай гуляла по пристани
Со щенками пятнистыми
И порочила климат Атлантики.

* * *

Длинноносый старик из Литвы
Говорил: «Если скажете вы,
Что мой нос длинноват,
В чем же я виноват —
Ведь не я так считаю, а вы!»

* * *

Старый джентльмен¹ на склоне холма
Был подвижен и прыток весьма:
Он, не знаясь со знатью,
Бегал в тещином платье
От подножья к вершине холма.

* * *

К привлекательной леди из Капуи
Часто птицы садились на шляпу, и
Говорила с любовью:
«Пусть сидят на здоровье!»
Та приятная леди из Капуи.

¹ Переводчик, вовсе не будучи завзятым пуристом, тем не менее предполагает, что слово «джентльмен» должно читаться как слово, состоящее из двух слогов, с ударением на первом. — *Здесь и далее прим. перев.*

* * *

Непослушную внучку из Йены
Бабка сжечь собралась как полено.
Но заметила тонко:
«А не сжечь ли котенка?»
Невозможная внучка из Йены.

* * *

Безрассудный старик из Остравы
Вел себя неумно и нездорово:
Даже будучи сытым,
Груши ел с аппетитом
Тот унылый старик из Остравы.

* * *

Музыкальный старик на Меконге
Без конца упражнялся на гонге.
Все кричат: «Где закон,
Чтоб такие, как он,
День и ночь не играли на гонге?»

* * *

Экспансивная леди из Ланса
Не сумела прервать реверанса
И, как штопор, крутилась,
Пока в пол не ввинтилась,
Опечалив всех жителей Ланса.

* * *

Старика, что сидел на осине,
Муха мучила невыносимо,
И жужжала та муха
Прямо в самое ухо

Старику, что сидел на осине.

* * *

К удалому флейтисту из Конго
Раз в сапог заползла анаконда.
Но настолько отвратно
Он играл, что обратно
Через час уползла анаконда.

* * *

Подбородок у мисс из Норфолка
Был длинней и острей, чем иголка.
Не смущаясь нимало,
Им на арфе играла
Одаренная мисс из Норфолка.

* * *

Непутевый старик из Килкенни
Зарабатывал в день по два пенни.
Этот скромный доход
Лишь на лук и на мед
Тратил бойкий старик из Килкенни.

* * *

Жизнерадостный джентльмен из Ливии
С каждым днем становился игривее.
Ел десятками фиги
И отплясывал джиги
Тот неистовый джентльмен из Ливии.

* * *

Сидя в лодке, старик из Намюра
Восклищал: «Наконец я на море!»

Услыхав: «Вы на суше!»,
Он едва Богу душу
Не отдал от досады и горя.

* * *

Долговязая леди из Фриско
По натуре была маринистка.
Взгромоздясь на сосну,
Знай глядит на волну,
Но к воде не подходит и близко.

* * *

Аскетичный старик из Мадраса
Ни подушек не знал, ни матраса,
И в дырявом носке
Спал на голой доске
Тот ходульный старик из Мадраса.

* * *

Комильфотный старик из Кале
В гости ездил верхом на осле,
Хоть ослиные формы
Оскорбляли бесспорно
Тонкий вкус старика из Кале.

* * *

У достойной старушки из Лутона
Вся прическа была перепутана,
Но четыре половника
Киселя из крыжовника
Утешали старушку из Лутона.

* * *

Совестливый старик из Танзании
Был готов на самоистязание.
И себе как-то сдуру
Вырвал всю шевелюру
Тот суровый старик из Танзании.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.